

Isa

Chapter 40

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 نَحْمُو نَحْمُو عَمِي نَحْمُو نَحْمُو
عَزُوا عَزُوا شَعْبِي عَزُوا عَزُوا
إِلَهُكُمْ إِلَهُكُمْ
H0430 H0559 H5162 H5162

إلهكم. يقول شعبي، عزوا عزوا،

2 دَبَرُوا دَبَرُوا عِل- عِل- قَلْب قَلْب
تَكَلَّمُوا تَكَلَّمُوا إِلَى- إِلَى-
إِلَهِيهَا إِرُوشَلِيمَ وَإِرُدَا
H1696 H3389 H7121 H4390 H413 H291

كِي لَقَقَهَا مَن-يَدِ يَهُوه
أَنَّهُ أَخَذَتْ مِنْ-يَدِ يَهُوه
حَطَايَاهَا عَنْ-كُلِّ-
H3947 H3027 H3605 H3718 H3068

خطاياها. كل عن ضعفين أرب يد من قبلت قد أنها عنه، عفي قد إثمها أن كمل، قد جهادها بأن ونادوها أورشليم قلب طيبوا

3 كَوْل
صَوْتُ صَوْتُ صَارِخٍ فِي-الْبَرِّيَّةِ هَيُّوا طَرِيقَ يَهُوه
إِلَهِنَا سَبِيلَا أَفْقَرِ فِي-الْقَفْرِ سَبِيلَا
H0430 H4546 H6160 H3474 H3068 H1870 H6437 H7121

إلهنا. سبيلًا أفقر في قوموا أرب. طريق «أعدوا ألبرية: في صارخ صوت

4 كَل- كَل- نِيَا نِيَا وَكَل- وَكَل- هَر هَر
كُلُّ- كُلُّ- وَادٍ يَزْتَفِعُ وَكُلُّ- وَكُلُّ- وَكُلُّ- وَكُلُّ-
بَقَاعًا وَالْوَعُورَاتِ مُسْتَقِيمًا الْمَعُوجُ وَيَكُونُ
H1237 H7406 H4334 H1961 H8213 H1389 H2022 H3605 H5375 H1516 H3605

سهلا. وألعراقيب مستقيما، ألمعوج ويصير ينخفض، وأكمة جبل وكل يرتفع، وطاء كل

5 وَنَبِّلًا وَنَبِّلًا كَبُورُ كَبُورُ يَهُوه يَهُوه
وَيُبْعَلُ وَيُبْعَلُ مَجْدُ مَجْدُ وَبَشَرُ وَبَشَرُ
مَعًا لَأَنَّ فَمَ يَهُوه تَكَلَّمَ
H1540 H3519 H3068 H7200 H3605 H1320 H6310 H1696

تلكم.» أرب فم لأن جميعا، بشر كل ويراه أرب مجد فيعلن

6 كَوْل كَوْل أَمْرُ أَمْرُ كَرَا كَرَا وَأَمْرُ وَأَمْرُ
صَوْتُ قَائِلٌ نَادٍ فَفَلْتُ مَاذَا أَنَادِي
حَقْلُ الْكَزْهَرَةِ رَحْمَتِهِ وَكُلُّ- عَشْبٌ الْبَشَرِ
H3605 H0559 H7121 H4100 H0559 H7121 H0559 H1320 H3605 H7121

أحقل. كزهر جماله وكل عشب، جسد «كل أنادي؟» «بماذا فقال: «ناد.» قائل: صوت

7 يَبْسُ يَبْسُ حَظِيرُ حَظِيرُ نَبْلُ نَبْلُ
يَبْسُ يَبْسُ الْعُشْبُ الْعُشْبُ تَذْبُلُ تَذْبُلُ
الشَّعْبُ الْعُشْبُ حَقًّا عَلَيْهِ هَبَّتْ يَهُوه
H0403 H5380 H3068 H7307 H3001

عشب! ألسعب حقا عليه. هبت أرب نفخة لأن الأزهر، ذبل ألعشب، يبس

8 يَبْسُ يَبْسُ حَظِيرُ حَظِيرُ نَبْلُ نَبْلُ
يَبْسُ يَبْسُ الْعُشْبُ الْعُشْبُ تَذْبُلُ تَذْبُلُ
إِلَهِنَا إِلَهِنَا تَقُومُ إِلَى-الْأَبَدِ
H0430 H1697 H5769

ألأبد.» إلى فتثبت إلهنا كلمة وأما الأزهر. ذبل ألعشب، يبس

17	כָּל- כָּל-	הַגּוֹיִם الْأُمَم	כָּאִין כָּל-שֵׁי H0369	נִדְרֹן أَمَامَهُ H5048	מֵאֲפֶס מֵן-العَدَم H8414	וְתָהוּ وَالْحَوَاءِ H8414	נִחְשְׁבוּ- نَحْسَبُ- H2803	לֹא: لَهُ
----	----------------	-----------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	--------------

עنده.تحسب وأباطل أعدم من قدامه. شيء كلاً الأمم كل

18	וְאֵל- قَب-مَنْ-	מִי مَنْ H4310	תְּדַמִּיוֹן تَشْبُهُونَ H1819	אֵל اللّٰه H0410	וּמַה- وَمَا- H4100	דְּמוּת شَبَّهًا H1823	תְּעַרְכוּ تَقَارِنُونَ H1823	לֹא: لَهُ
----	---------------------	----------------------	--------------------------------------	------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------------------	--------------

به؟تعادلون شبه وأي الله، تشبهون فبمن

19	הַפֶּסֶל الصُّم	נִסְדָּ سَكَب H6459	חֲרָשׁ الْحَدَّادُ H2796	וְזָרָף وَالصَّائِغُ H6884	בְּזָהָב ب-الذَّهَبِ H2091	יִרְקָעֵנוּ يُعَسِّيه H7554	וּרְתָקוֹת وَسَلْسِلٌ H7577	כֶּסֶף فِضَّة H3701	צוּרָף: يَصُوغُ H6884
----	--------------------	---------------------------	--------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------------	-----------------------------

فضة.سلاسل ويصوغ بذهب يغشيه وألصاغ أصانغ، يسبكه الصنم

20	הַמְּסִכֵּן الْفَقِير-فِي-التَّقَدِّمَةِ	הַרְוִיחָה تَقْدِيمَةً H8641	עֵץ حَشَبًا H6086	לֹא- لَا- H3808	יִרְקָב يُنْحَرُ H7537	יִבְחַר يَخْتَارُ H0977	חֲרָשׁ حَدَّادًا H2796	חָכֵם حَكِيمًا H2450	יִבְקֶשׁ- يَبْحَثُ- H1245	לֹא لَهُ	לְהַכִּין لِيَهَيِّئَ	פֶּסֶל صَنَمًا H6459
----	---	------------------------------------	-------------------------	-----------------------	------------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------	---------------------------------	-------------	--------------------------	----------------------------

לֹא יָמוּט:
لَا يَتَزَعَّزَعُ
H4131 H3808

יִתְזַעַע!לא صنم لينصب ماهرا صناعا له يطلب يسوس، لا خشبا ينتخب أتقدمة عن ألقير

21	הַלֹּא أَلَا	תִּדְעוּ تَعْلَمُونَ H3045	הַלֹּא أَلَا H3808	תִּשְׁמְעוּ تَسْمَعُونَ H8085	הַלֹּא أَلَمْ H3808	הִנֵּה يُنְחָר H5046	מֵרֵאשׁ مِنْ-البَدءِ H5046	לְכֵם لَكُمْ H3808	הַלֹּא أَلَمْ H3808	הַבִּינְתֶם تَفْهَمُوا H0995	מוֹסְדוֹת أَسْس H4146	הָאָרֶץ: الأرض H0776
----	-----------------	----------------------------------	--------------------------	-------------------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------------	--------------------------	---------------------------	------------------------------------	-----------------------------	----------------------------

אֶרֶץ?أساسات من تفهموا ألم أبدأة؟ من تخبروا ألم تسمعون؟ ألا تعلمون؟ ألا

22	הַיֹּשֵׁב الجالس	עַל- عَلَى-	חֹוֹג دَائِرَةَ	הָאָרֶץ الأرض H0776	וַיִּשְׁבֶּיהָ وَسَاكِنُوهَا H3427	כַּחֲנִיכִים كَالجَزَادِ H2284	הַנּוֹטָה النَّاهِزِ H5186	כַּדָּק كَالسَّارَةِ H1852	שָׁמַיִם السَّمَاوَاتِ H8064	וַיִּמְדָּחֶם وَيَمُدُّهَا H4969	כָּאֵהָל كَخَيْمَةٍ H0168
----	---------------------	----------------	--------------------	---------------------------	--	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	--	---------------------------------

לְשִׁבְתָּ:
لِلسُّكْنَى
H3427

للسكن.خيمة ويبسطها كسرادق، أسماوات ينشر أذي كألجندب. وسكانها الأرض كرة على أجالس

23	הַנּוֹתֵן المُعْطِي	רוֹזְנִים الرُّؤَسَاءِ H7336	לְאִין لِلْعَدَم H0369	שְׁפִיטִי فُضَاة H8199	אָרֶץ الأرض H0776	כַּתְּהוּ كَالْحَوَاءِ H8414	עֲשֵׂה: جَعَلَ
----	------------------------	------------------------------------	------------------------------	------------------------------	-------------------------	------------------------------------	-------------------

כָּאֵבָטל.أرض قضاة ويصير شيئا، لا لأعظماء يجعل أذي

24	אָרֶף بَلْ	בִּלְ- لَمْ-	נִטְעוּ بُغِرِسُوا H5193	אָרֶף بَلْ H0637	בִּלְ- لَمْ-	זָרְעוּ يُزْرَعُوا H2232	אָרֶף بَلْ H0637	שָׂרָשׁ يَتَأَصَّلُ H8327	בָּאָרֶץ فِي-الأرض H0776	גִּזְעֵם جَذَعُهُمْ H1503	וְגַם- وَأَيْضًا-	נִשְׂרָף تَفَخَّ H5398
----	---------------	-----------------	--------------------------------	------------------------	-----------------	--------------------------------	------------------------	---------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	----------------------	------------------------------

בְּהֵם
عَلَيْهِمْ
H3001
 וַיִּבְשּׁוּ فَيَبْسُوا H3001 | וּסְעָרָה وَالرُّوْبَعَةُ H7179 | כִּקֶּשׁ كَالتَّبْنِ H5375 | תִּשְׂאֵם: تَحْمَلُهُمْ H5375 |

يحملهم.كألعصف وألعاصف فجفوا، عليهم أيضا فنفخ ساقهم. الأرض في يتأصل ولم يزرعوا لم بل يفرسوا لم

